

# TURİZM İŞLETMECİLİĞİ BÖLÜMÜ ÖĞRENCİLERİNİN İNGİLİZCE VE MESLEKİ İNGİLİZCE KAVRAMLARINA İLİŞKİN METAFORİK ALGILARI

*Araştırma Makalesi / Research Article*

Özer, S. (2020). Turizm İşletmeciliği Bölümü Öğrencilerinin İngilizce ve Mesleki İngilizce Kavramlarına İlişkin Metaforik Algıları. *Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi SBE Dergisi*, 10(1), 364-380.

Geliş Tarihi: 04.10.2019

Kabul Tarihi: 24.05.2020

E-ISSN: 2149-3871

Dr. Öğr. Gör. Selda ÖZER  
Nevşehir Hacı Bektaş Veli Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu  
[sozer@nevsehir.edu.tr](mailto:sozer@nevsehir.edu.tr)  
ORCID No: 0000-0003-2648-9150

## ÖZ

Bu araştırmanın amacı, Turizm İşletmeciliği bölümü öğrencilerinin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarına ilişkin algılarını metaforlar aracılığıyla ortaya koymaktır. Araştırmada, nitel araştırma yöntemlerinden olgubilim deseni; amaçlı örnekleme yöntemlerinden ölçüt örnekleme yöntemi kullanılmıştır. Araştırma, 2018-2019 bahar döneminde bir turizm fakültesinde “Turizm İşletmeciliği” bölümünde öğrenim gören son sınıf öğrencileriyle yürütülmüştür. Çalışmaya toplam 48 öğrenci gönüllü olarak katılmıştır. Katılımcıların İngilizce ve mesleki İngilizce kavramlarına ilişkin sahip oldukları metaforları ortaya çıkarmak amacıyla onlardan “İngilizce ... gibidir, çünkü ...” ve “Mesleki İngilizce ... gibidir, çünkü ...” cümlelerini tamamlamaları istenmiş ve veriler içerik analizi yöntemi ile analiz edilmiştir. Analizler sonucunda, hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 farklı metafor üretildiği belirlenmiştir. Öğrencilerin İngilizceye yönelik en fazla başvurdukları metaforun “su” olduğu, mesleki İngilizceye yönelik en fazla başvurdukları metaforun “merdiven” olduğu tespit edilmiştir. Hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 metaforun “canlı varlık”, “cansız varlık”, “kavram”, “terim”, “yiyecek-içecek” ve “diğer” olarak 6 farklı kategori altında toplandığı sonucuna varılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** İngilizce, Mesleki İngilizce, Metafor, Turizm.

## METAPHORICAL PERCEPTIONS OF STUDENTS MAJORING TOURISM MANAGEMENT ABOUT THE CONCEPTS OF ENGLISH AND VOCATIONAL ENGLISH

### ABSTRACT

The research aimed at revealing perceptions of the students studying at the Department of Tourism Management about the concepts of “English” and “vocational English” through metaphors. Phenomenological design and criterion sampling method were used in the study. The study group consisted of 48 senior students studying Tourism Management at a faculty of tourism in 2018-2019 spring semester. Students were given a form and asked to fill in the form. The form contained two open-ended statements as “English is like ..... because .....” and “Vocational English is like ..... because .....”. The data were analysed through content analysis. The analyses showed that students created 43 different metaphors for both English and vocational English. The most frequently used metaphor was “water” for English and “stairs” for vocational English. The metaphors produced by students were grouped into 6 categories as “living things”, “non-living things”, “concepts”, “terms”, “food-drinks” and “others”.

**Keywords:** English, Vocational English, Metaphor, Tourism.

## 1. GİRİŞ

Yabancı dil günümüzün küreselleşen dünyasında, bir bireyin kendi kişisel ve mesleki gelişiminin en önemli gerekliliklerinden biri haline gelmiştir. Türkiye’de yabancı dil olarak İngilizce eğitimi, ilkokul ikinci sınıftan başlayarak ilköğretim ve ortaöğretimi de kapsayacak şekilde zorunlu hale gelmiştir. Yükseköğretimin ilk yılında da, zorunlu İngilizce dersleri verilmektedir. Bölüm özelliklerine göre, bazı bölümlerde mesleki İngilizce dersleri bölüm izlencelerinde yer almaktadır.

Mesleki İngilizce, Özel Amaçlı İngilizcenin (English for Specific Purposes-ESP) bir dalıdır ve geleneksel olarak, tıp, mühendislik, işletme, turizm gibi özel alanlarda kullanılan İngilizce olarak tanımlanmaktadır (Dudley-Evans ve St. John, 1998). Mesleki İngilizce dersleri, İngilizceyi uzmanlaşma gerektiren bir meslekte ve ihtiyaç duyulan bir bağlamda öğrenmeyi ve öğretmeyi amaçlamaktadır. Hem mesleki İngilizce hem de genel İngilizce, dinleme, konuşma, okuma, yazma, gramer, telaffuz ve kelime bilgisi gibi dil alanlarını ve becerilerini kapsamaktadır. Ayrıca her ikisi de, bir ihtiyaçtan dolayı ders olarak verilmektedir, ancak mesleki İngilizce dersinin içeriği, öğrencilerin gelecekte yapacakları mesleklerdeki gereksinimleri ile doğrudan ilişkili iken, genel İngilizce dersinin içeriği bu ihtiyaca cevap vermekten uzak kalabilmektedir (Demiray Akbulut, 2016). Mesleki İngilizce, turizm, mühendislik, tıp, işletme gibi özel alanlarla nitelendirilirken, genel İngilizce kelime bilgisiyle bağlantılı bazı dilbilgisi kurallarını içeren basit bir dil sistemi olarak ele alınmaktadır (Prior, 2013). Başka bir açıdan değerlendirildiğinde, genel İngilizcenin dil öğrenme sürecinin ilk aşamalarıyla, mesleki İngilizcenin ise daha ileriki dil öğrenme aşamalarıyla ilgili olduğu söylenebilir. Bu bakış açısından yola çıkılarak, üniversitelerin bazı fakültelerinde lisans öğrencilerine genel İngilizce derslerini aldıktan sonra öğrenim gördükleri bölümlere yönelik mesleki İngilizce dersleri verilmektedir.

Mesleki İngilizce dersleri, öğrencilere meslek alanlarının temelini oluşturan yöntem ve etkinlikleri kullanılarak dil bilgisi, kelime dağarcığı ve çalışma becerileri açısından mesleklerine uygun bir dil edinmelerini sağlama amacını taşımaktadır (Dudley-Evans ve St. John, 1998). Bu açıdan, mesleki İngilizce dersleri yabancı dil becerileri ile alan bilgisinin bütünleştirilmesini gerektirmektedir. Turizm İşletmeciliği bölümü açısından değerlendirildiğinde ise, mesleki İngilizce derslerinde, öğrencilere misafirleri karşılama, rezervasyon yapma, otele giriş-çıkış işlemlerini gerçekleştirme, telefonlara cevap verme, işletme ve tesis hakkında bilgi verme, misafirlere yer-yön tarif etme, turistik bir yer ya da ürün hakkında bilgi verme, misafir istek ve şikâyetlerine cevap verme, menüleri ve yemek içeriklerini açıklama, kişisel görüşlerini ifade etme gibi mesleki beceriler ile genel dil kullanım becerilerini kazandırmak ön planda tutulmaktadır (Gökçe ve Batman, 2015). Dolayısıyla, bu bölüm öğrencileri için İngilizce ve mesleki İngilizce iş hayatlarının en önemli gereklilikleri arasında yer almaktadır.

Metafor bir kavramın başka bir kavramla ifade edilmesi ya da bir olgunun başka bir olguya benzediğinin açık veya örtük bir biçimde belirtilmesi olarak tanımlanabilir. Bir metafor bireyin zihninin belli bir anlayış biçiminden başka bir anlayış biçimine hareket etmesini sağlayarak, o bireyin belli bir olguyu başka bir olgu olarak görmesine olanak tanır. Bir birey, metaforları kullanarak söylemek istediklerini daha az sözcükle ve daha etkili bir biçimde ifade edebilir. Bu nedenle, metafor kullanırken metaforun konusu, metaforun kaynağı ve metaforun kaynağından metaforun konusuna atfedilmesi düşünülen özellikler bir arada bulunmalıdır (Lakoff ve Johnson, 2003; Saban, 2008).

Metaforlar bireyin bir kavrama yönelik algısında yaratıcı düşünmesini, hayal etmesini ve o kavramı kendi yaşantısı içinde anlamlandırmasını sağlamaktadır (Yazar, Özekinci ve Lala, 2017; Yaşar ve Girmen, 2012). Ayrıca metaforlar, soyut, karmaşık ya da kuramsal bir olguyu anlamada ve açıklamada faydalanılabilecek en güçlü zihinsel araçlardır (Yob, 2003). Bu nedenle, eğitimde metaforlar, soyut bir kavramı görselleştirmek ve daha somut bir biçimde betimlemek için kullanılabilir (Singh, 2010; Lakoff ve Johnson, 2003). Eğitim alanında öğrencilerin algı ve inançlarını araştıran çalışmalarda, metafor kabul görmüş önemli bir araç olarak değerlendirilmektedir (Cameron ve Low, 1999).

Alanyazın incelendiğinde, yabancı dil olarak İngilizce kavramına yönelik metaforların farklı çalışma gruplarıyla yürütülen birçok çalışmada incelendiği görülmektedir. Gömlüksiz (2013) öğretmen adaylarının; Bekdaş (2017) lise öğrencilerinin; Erdem (2018) üniversite birinci sınıf

öğrencilerinin; Limon (2015) 9. ve 10. sınıf öğrencilerinin; Tosuncuoğlu (2018) İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümü öğrencilerinin “İngilizce” kavramına yönelik algılarını metaforik olarak araştırmışlardır. Elektronik ve bilgisayar mühendisliği öğrencilerinin (Ahkemoğlu ve Kesen Mutlu, 2016) ve ortaokul öğrencilerinin (Başaran Uğur ve Baysal, 2017) “İngilizce öğretmeni” kavramına yönelik algıları metaforlar aracılığıyla incelenmiştir. Kesen (2010) üniversite hazırlık sınıfı öğrencilerinin “İngilizce ders kitabı” kavramına, Baş ve Bal Gezeğin (2015) üniversite hazırlık sınıfı öğrencilerinin “İngilizce öğrenme süreci” kavramına ve Çelik ve Asmalı (2017) İngilizce öğretmenlerinin “İngilizce öğrenme” ve “İngilizce öğrenen” kavramlarına yönelik algılarını metaforlar aracılığıyla araştırmışlardır. Bu çalışmalar dikkate alındığında, turizm eğitimi alan öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarına ilişkin metaforik algılarını araştıran herhangi bir çalışmaya rastlanılmamıştır. Bu nedenle, bu çalışma alanyazına katkı sağlayacağı düşüncesinden hareketle, Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramları ile ilgili algılarını metaforlar aracılığıyla ortaya koymak amacıyla yürütülmüştür. Bu genel amaç çerçevesinde, aşağıdaki sorulara cevap aranmıştır:

1. Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarıyla ilgili metaforları nelerdir?
2. Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarıyla ilgili metaforları ortak özellikleri bakımından hangi kavramsal kategoriler altında toplanmaktadır?

## 2. YÖNTEM

### 2.1. Çalışmanın Deseni

Araştırmada, Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramları ile ilgili algılarını betimlemek için kullandıkları metaforları belirlemek amaçlanmıştır. Bu amaca ulaşmak için nitel araştırma yöntemlerinden olgubilim deseni kullanılmıştır. Olgubilim deseninde, farkında olduğumuz fakat derinlemesine ve ayrıntılı bir anlayışa sahip olmadığımız olgulara odaklanılmaktadır (Yıldırım ve Şimşek, 2011). Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören öğrencilerin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarına ilişkin algılarının derinlemesine incelenebilmesi ve bu kavramlara yönelik algıları hakkında ayrıntılı bir anlayış oluşturulabilmesi için olgubilim deseni kullanılmıştır.

### 2.2. Çalışma Grubu

Çalışmada, amaçlı örnekleme yöntemlerinden ölçüt örnekleme yöntemi tercih edilmiştir. Öğrencilerin hem İngilizce hem de mesleki İngilizce derslerini almış olmaları, örnekleme ölçütü olarak belirlenmiş ve bir devlet üniversitesinin turizm fakültesinde “Turizm İşletmeciliği” bölümünde öğrenim gören son sınıf öğrencilerinin görüşlerinin alınmasına karar verilmiştir. Bu öğrenciler, fakültede birinci sınıfın her bir döneminde 12 saat, ikinci sınıfın her bir döneminde 8 saat genel İngilizce dersi, üçüncü ve dördüncü sınıfın her bir döneminde 6 saat mesleki İngilizce dersi almışlardır. Diğer bir ifadeyle, öğrenciler fakültedeki öğrenimleri boyunca haftada toplam 40 saat genel İngilizce, 24 saat mesleki İngilizce dersi almışlardır. Dolayısıyla öğrenciler bu iki kavram hakkında karşılaştırmalı metaforlar üretebilecek deneyimlere sahiptirler.

Araştırmanın çalışma grubunu, 2018-2019 Bahar döneminde bir turizm fakültesinde “Turizm İşletmeciliği” bölümünde öğrenim gören son sınıf öğrencileri oluşturmaktadır. Çalışmaya toplam 48 öğrenci gönüllü olarak katılmıştır. Araştırmaya katılan öğrencilerin %54,2’si kadın, %45,8’i erkektir. Yaşları açısından değerlendirildiğinde, 14 öğrencinin 21, 9 öğrencinin 22, 15 öğrencinin 23, 6 öğrencinin 24, 2 öğrencinin 25 ve 2 öğrencinin 26 yaşında olduğu ve çalışma grubunun yaş ortalamasının 22,6 olduğu anlaşılmıştır.

### 2.3. Veri Toplama Aracı

Katılımcıların “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramlarına ilişkin sahip oldukları metaforları ortaya çıkarmak amacıyla onlardan “İngilizce ... gibidir, çünkü ...” ve “Mesleki İngilizce ... gibidir, çünkü ...” cümlelerini tamamlamaları istenmiştir. Öğrencilere bu iki cümlenin yazılı olduğu boş bir form verilmiştir ve onlardan bu ifadeyi kullanarak ve bir metafor üzerinde yoğunlaşarak düşüncelerini dile getirmeleri istenmiştir. Metaforun bir araştırma aracı olarak

kullanıldığı çalışmalarda “gibi” kelimesi katılımcıların metaforun konusu ile metaforun kaynağı arasındaki bağı daha net bir şekilde ortaya koymaları; “çünkü” kelimesi de kendi metaforları için bir gerekçe veya mantıksal dayanak sunmaları için kullanılmıştır (Saban, 2009; Saban, 2008). Katılımcıların kendi el yazılarıyla kaleme aldıkları ifadeler, bu araştırmada temel veri kaynağı olarak kullanılmıştır.

#### **2.4. Verilerin Analizi**

Araştırmada, veriler içerik analizi yöntemi ile analiz edilmiştir. İçerik analizinde temel amaç, araştırmada elde edilen verileri açıklayabilecek kavramlara ve ilişkilere ulaşmaktır. İçerik analizi kullanılarak veriler tanımlanmaya ve verilerin içinde saklı olabilecek gerçekler ortaya çıkarılmaya çalışılır. Bu amaçla, birbirine benzeyen veriler belirli kavramlar ve temalar çerçevesinde bir araya getirilir ve okuyucunun anlayabileceği bir biçimde düzenlenerek yorumlanır (Yıldırım ve Şimşek, 2011).

Geliştirilen metaforlar beş aşamada analiz edilmiştir: Bu aşamalar, (a) kodlama, (b) sınıflama, (c) kategori geliştirme, (d) geçerlik ve güvenilirlik ve (e) verilerin bilgisayar ortamına aktarılmasını kapsamaktadır (Saban, 2009; Saban, 2008).

*a. Kodlama aşaması:* Öğrencilerin ürettiği metaforlar alfabetik sıraya göre dizilmiş ve her öğrencinin kullandığı metaforlar kodlanmıştır.

*b. Sınıflama aşaması:* Bu aşamada içerik analizi yapılmıştır. Öğrencilerin kullandıkları metaforlar tekrar gözden geçirilmiş, kullanılan ifadelerde benzeyen, benzetilen ve bunlar arasındaki ilişkiye bakılmıştır.

*c. Kategori geliştirme aşaması:* Bu aşamada öğrenciler tarafından oluşturulan farklı metaforların nasıl kavramsallaştırıldığı incelenmiş ve üretilen her metafor bir tema ile ilişkilendirilmiştir. Verilerden çıkan kavramlara göre kodlamalar, kategori ve temalar oluşturulmuştur.

*d. Geçerlik ve güvenilirlik aşaması:* Nitel araştırmalarda toplanan verilerin ayrıntılı bir biçimde rapor edilmesi ve araştırmacının açıklamalarda bulunması geçerlik için önemli bir ölçüt olarak kabul edilmektedir. Katılımcıların doğrudan düşüncelerine yer verip alıntılarda bulunmak ve bunlardan yola çıkarak sonuçları açıklamak geçerlik için önemlidir (Yıldırım ve Şimşek, 2011). Bu çalışmada, veri analiz süreci detaylı bir şekilde açıklanarak ve öğrenci görüşlerinden doğrudan alıntılar yapılarak geçerlik artırılmaya çalışılmıştır. Doğrudan alıntılar yapılırken, her bir öğrenci için “Ö” harfi, formu teslim etme sırası için 1, 2, 3, 4... şeklinde sayısal kodlar ve cinsiyetlerini belirtmek için “E” ve “K” harfleri kullanılmıştır. Örneğin birinci sırada formu teslim eden kadın öğrenci için “Ö1K” kodu kullanılmıştır.

Güvenirlik için, metaforların ilgili tema, kavramsal kategori ve kodları temsil edip etmediğini belirlemek amacıyla uzman görüşüne başvurulmuştur. Bu amaç doğrultusunda, eğitim programları ve öğretim alanında doktorasını tamamlamış ve uzun yıllardır aynı üniversitede hem İngilizce hem de mesleki İngilizce derslerine girmiş bir İngilizce öğretim görevlisine öğrenciler tarafından kullanılan ve alfabetik sıraya göre dizilmiş metafor listesi ile tema ve kategorileri içeren iki ayrı liste verilmiştir. Uzmanın bu iki listeyi de kullanarak hiçbir metafor dışarıda kalmayacak şekilde birinci listedeki metaforları ikinci listedeki kavramsal kategori ve temalarla eşleştirmesi istenmiştir. Uzmanın yaptığı eşleştirmeler araştırmacının yaptığı tema ve kategorilerle karşılaştırılmıştır. Karşılaştırmalarda “görüş birliği” ve “görüş ayrılığı” sayıları tespit edilmiş ve Miles ve Huberman (1994) tarafından geliştirilen güvenilirlik formülü (Güvenirlik= görüş birliği / görüş birliği + görüş ayrılığı) kullanılarak araştırmacının güvenilirliği hesaplanmıştır. Güvenirlik çalışması kapsamında, görüşüne başvuru uzman, İngilizceye yönelik metaforlarda bir metaforu (“memleket”) ve mesleki İngilizceye yönelik üç metaforu (“temel ihtiyaç”, “sonu olmayan yol” ve “hayat”) araştırmacınınkinden farklı bir kategoriyle ilişkilendirmiştir. Bu durumda, İngilizceye yönelik metaforlarda güvenilirlik=42/42+1=%98 olarak; mesleki İngilizceye yönelik metaforlarda güvenilirlik=40/40+3=%93 olarak hesaplanmıştır. Uzman ve araştırmacı değerlendirmeleri arasındaki uyumun %90 ve üzeri olduğu durumlarda istenilen düzeyde bir güvenilirlik sağlanmış olmaktadır (Saban, 2009).

### 3. BULGULAR

Bu bölümde yapılan analiz sonucunda elde edilen bulgulara yer verilmiştir. Bulgular tablolar halinde sunulmuş ve tablolara ilişkin açıklamalar yapılmıştır.

#### 3.1.İngilizce ve Mesleki İngilizceye Yönelik Metaforlar

Tablo 1’de öğrencilerin İngilizce ve mesleki İngilizceye yönelik üretmiş oldukları metaforlar görülmektedir.

**Tablo 1:** İngilizce ve Mesleki İngilizceye Yönelik Metaforlar ve Frekansları

İngilizce		Mesleki İngilizce	
Alzheimer	ikiz kardeş	ağaç	kardeş
anahtar	kahve	anahtar (2)	kemer
baharat	kalın bir kitap	ayva	merdiven (3)
bebek	karavan	bilim-kurgu filmi	nehir
binanın temeli	kız kardeş	bisiklet sürmek	Netflix
bulmaca	kitap	bitki	operasyon
çiçek	köprü	bitter çikolata	sonu olmayan yol
çikolata	memleket	cep telefonu	su
çocuk	nankör evlat	css	şans
dar pantolon	network	çikolata	telefonda konuşmak
davul	ortaokul	çocuk	temel ihtiyaç (2)
deniz	saksı bitkisi	dinlendirici gözlük	torpil
deniz feneri	sevgili	dizi	tuz ve ekmek
dipsiz kuyu	su (4)	ergen	Türkiye
dizi	tiyatro	eş	uçlu kalem
dünya (2)	toprak	fakülte	un
en üst kat	trip atan kız arkadaş	fermuar	uzay
girişimci	uçak	film	üniversite
gözlük (2)	yatırım	gol	yatırımcı
güneş	yaz armudu	harita	yemek (2)
güzel bir hikaye	yüzmek	hayat	yol
html		karaciğer	

Tablo 1’de görüldüğü üzere, çalışmaya katılan 48 öğrenci hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 farklı metafor üretmiştir. Öğrencilerin İngilizceye yönelik en fazla başvurdukları metaforun su (f=4) olduğu, onu dünya (f=2) ve gözlük (f=2) metaforlarının takip ettiği görülmektedir. Öğrencilerin mesleki İngilizceye yönelik en fazla başvurdukları metaforun merdiven (f=3) olduğu, onu anahtar (f=2), temel ihtiyaç (f=2) ve yemek (f=2) metaforlarının takip ettiği görülmektedir. Diğer metaforlar birer öğrenci tarafından üretilmiştir.

#### 3.2.İngilizce ve Mesleki İngilizceye Yönelik Kavramsal Kategoriler

Tablo 2’de metaforlara yönelik ortaya konan gerekçeler göz önünde bulundurularak oluşturulan kavramsal kategoriler görülmektedir.

**Tablo 2:** İngilizce ve Mesleki İngilizceye Yönelik Geliştirilen Metaforların Kategorilere Göre Dağılımı

Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
	f	%	f	%
Canlı varlık	12	27,9	8	18,6
Cansız varlık	10	23,2	7	16,3
Kavram	6	14	7	16,3
Terim	7	16,3	10	23,2
Yiyecek-içecek	5	11,6	6	14
Diğer	3	7	5	11,6
Toplam	43	100	43	100

Tablo 2 incelendiğinde, hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 metaforun 6 farklı kategori altında toplandığı görülmektedir. Buna göre, öğrencilerin İngilizceye yönelik

geliştirdikleri metaforların %27,9'unun “canlı varlık”, %23,2'sinin “cansız varlık”, %14'ünün “kavram”, %16,3'ünün “terim”, %11,6'sının “yiyecek-içecek” ve %7'sinin “diğer” kategorileri altında yer aldığı görülmektedir. Aynı kategoriler altında toplanmasına rağmen, öğrencilerin mesleki İngilizceye yönelik geliştirdikleri metaforların %18,6'sının “canlı varlık”, %16,3'ünün “cansız varlık”, %16,3'ünün “kavram”, %23,2'sinin “terim”, %14'ünün “yiyecek-içecek” ve %11,6'sının “diğer” kategorileri altında yer aldığı görülmektedir.

### 3.2.1. Canlı Varlık Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 3'te canlı varlık kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 3:** Canlı Varlık Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
		Metaforlar	f	Metaforlar	f
Canlı varlık	İnsan	trip atan kız arkadaş	1	kardeş	1
		nankör evlat	1	ergen	1
		ikiz kardeş	1	eş	1
		çocuk	1	çocuk	1
		kız kardeş	1		
		bebek	1		
		sevgili	1		
	Toplam	7		4	
	Doğa	saksı bitkisi	1	ağaç	1
		çiçek	1	bitki	1
güneş		1	nehir	1	
toprak		1	su	1	
deniz		1			
Toplam	5		4		

Tablo 3'te görüldüğü gibi, canlı varlık kategorisi insan ve doğa olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. İnsan alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 7 öğrenci 7 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 4 öğrenci 4 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “trip atan kız arkadaş”, “nankör evlat”, “ikiz kardeş”, “çocuk”, “kız arkadaş”, “bebek” ve “sevgili” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “kardeş”, “ergen”, “eş” ve “çocuk”tur. Doğa alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik 5 öğrenci 5 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 4 öğrenci 4 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “saksı bitkisi”, “çiçek”, “güneş”, “toprak” ve “deniz” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “ağaç”, “bitki”, “nehir” ve “su”dur. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö11, K: İngilizce trip atan kız arkadaş gibidir, çünkü üzerine düşülmediği zaman, kırılır (unutulur). Bu yüzden, kendisine ilgi, alaka ister.

Ö35, E: İngilizce bebek gibidir, çünkü sürekli ilgi ister.

Ö31, K: İngilizce çiçek gibidir, çünkü ona özen göstermek, onunla ilgilenmek ve vakit geçirmek gerekir ki büyüsün ve gelişsin.

Ö1, K: Mesleki İngilizce ağaç gibidir, çünkü ne kadar değer verirsən, önemersen, o kadar meyvesini alırsın ve gölgesinde serinlersin.

Ö26, E: Mesleki İngilizce kardeş gibidir, çünkü yakını bırakmaz bilmez, seni bezdirir. Ama farkında olmasan da onu seversin.

### 3.2.2. Cansız Varlık Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 4'te cansız varlık kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 4:** Cansız Varlık Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
		Metaforlar	f	Metaforlar	f

	Nesne	davul	1	uçlu kalem	1
		kalın bir kitap	1	cep telefonu	1
		kitap	1		
		dar pantolon	1		
		Toplam	4		2
Cansız varlık	Araç	gözlük	2	merdiven	3
		karavan	1	anahtar	2
		deniz feneri	1	fermuar	1
		uçak	1	dinlendirici gözlük	1
		köprü	1	kemer	1
		anahtar	1		
		Toplam	7		8

Tablo 4’te görüldüğü gibi, cansız varlık kategorisi nesne ve araç olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Nesne alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 4 öğrenci 4 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “davul”, “kalın bir kitap”, “kitap”, ve “dar pantolon” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “uçlu kalem” ve “cep telefonu”dur. Araç alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik 7 öğrenci 6 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 8 öğrenci 5 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “gözlük”, “karavan”, “deniz feneri”, “uçak” “köprü” ve “anahtar” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “merdiven”, “anahtar”, “fermuar”, “dinlendirici gözlük” ve “kemer”dir. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö7, K: İngilizce davul gibidir, çünkü uzaktan sesi hoş gelir ama yakından rahatsız eder. İngilizce de uzaktan ne kadar hoş, güzel görünse de, içine girince karmakarışık ve rahatsız edicidir.

Ö28, K: İngilizce kalın bir kitap gibidir, çünkü okuması (öğrenmesi) zor ve zaman alıcıdır.

Ö40, K: İngilizce anahtar gibidir, çünkü bilgiye ulaşmak için kapıları açar.

Ö17, E: Mesleki İngilizce anahtar gibidir, çünkü onsuz iş hayatının kapısını açamazsın.

Ö28, K: Mesleki İngilizce cep telefonu gibidir, çünkü ulaşılması kolay, kullanımı hem kolay hem de eğlencelidir.

Ö43, K: İngilizce deniz feneri gibidir, çünkü deniz feneri denizde yolumuzu bulmamızı sağlar, İngilizce de dünyanın neresine gidersek gidelim insanlarla iletişim kurmamızı sağlar.

Ö22, E: İngilizce köprü gibidir, çünkü iki yabancı kişiyi birleştirir.

Ö15, K: Mesleki İngilizce merdiven gibidir, çünkü öğrendikçe yükselirsin.

Ö41, K: Mesleki İngilizce dinlendirici gözlük gibidir, çünkü öğrendikçe daha iyi ve rahat hissederiz.

### 3.2.3. Kavram Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 5’te kavram kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 5:** Kavram Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce		
		Metaforlar	f	Metaforlar	f	
Kavram	Soyut	dipsiz kuyu	1	şans	1	
		güzel bir hikaye	1	torpil	1	
				operasyon	1	
				hayat	1	
				sonu olmayan yol	1	
			Toplam	2		5
	Somut	en üst kat	1	gol	1	
		memleket	1	yol	1	
		bulmaca	1			
		binanın temeli	1			

Toplam	4	2
--------	---	---

Tablo 5’te görüldüğü gibi, kavram kategorisi soyut ve somut olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Soyut alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 5 öğrenci 5 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “dipsiz kuyu” ve “güzel bir hikaye” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “şans”, “torpil”, “operasyon”, “hayat” ve “sonu olmayan yol”dur. Somut alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik 4 öğrenci 4 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “en üst kat”, “memleket”, “bulmaca” ve “binanın temeli” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “gol”, ve “yol”dur. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö30, K: *İngilizce güzel bir hikaye gibidir, çünkü öğrendiğinde güzel bir his bırakır ama bir noktasını kaçırırsan anlamakta zorluk çekersin.*

Ö18, K: *Mesleki İngilizce torpil gibidir, çünkü iş hayatında bir yerlere gelmek için çok etkili ve kullanışlıdır.*

Ö22, E: *Mesleki İngilizce operasyon gibidir, çünkü sadece zamanı geldiğinde ve gerektiğinde kullanılabilir.*

Ö37, K: *Mesleki İngilizce sonu olmayan yol gibidir, çünkü her zaman bilgilere yenileri eklenir.*

Ö27, K: *İngilizce memleket gibidir, çünkü uzun süre oraya yolun düşmezse, uzaklaşıp tamamen unutulabilirsin.*

Ö38, K: *İngilizce bulmaca gibidir, çünkü çok sayıda kelime bilmezsek çözemeyiz.*

Ö17, E: *İngilizce binanın temeli gibidir, çünkü onsuz ilerleyemezsin.*

Ö12, E: *Mesleki İngilizce gol gibidir, çünkü futbolda gol oldukça, bu meslekte de İngilizce sayesinde istediğine ulaştınca hayat güzel olur.*

Ö33, K: *Mesleki İngilizce yol gibidir, çünkü kişiyi gitmek istediği yere götürür.*

### 3.2.4. Terim Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 6’da terim kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 6:** Terim Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
		Metaforlar	f	Metaforlar	f
Terim	Coğrafi Terim	dünya	2	Türkiye	1
				uzay	1
				harita	1
		Toplam	2		3
	Teknolojik terim	network	1	Netflix	1
		html	1	css	1
		Toplam	2		2
	Eğitim terimi	ortaokul	1	üniversite	1
				fakülte	1
		Toplam	1		2
	Ekonomik terim	girişimci	1	temel ihtiyaç	2
		yatırım	1	yatırımcı	1
		Toplam	2		3
	Sağlık terimi	Alzheimer	1	karaciğer	1
Toplam		1		1	

Tablo 6’da görüldüğü gibi, terim kategorisi coğrafi terim, teknolojik terim, eğitim terimi, ekonomik terim ve sağlık terimi olarak beş alt kategoride değerlendirilmiştir. Coğrafi terim alt



kategorisinde, İngilizceye yönelik 2 öğrenci 1 metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 3 öğrenci 3 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “dünya” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “Türkiye”, “uzay” ve “harita”dır. Teknolojik terim alt kategorisinde ise, hem İngilizceye hem de mesleki İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “network” ve “html” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “Netflix” ve “css” dir. Eğitim terimi alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 1 öğrenci 1 metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “ortaokul” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “üniversite” ve “fakülte”dir. Ekonomik terim alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 3 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “girişimci” ve “yatırım” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “temel ihtiyaç” ve “yatırımcı”dır. Sağlık terimi alt kategorisinde ise, hem İngilizceye hem de mesleki İngilizceye yönelik 1 öğrenci 1 metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “Alzheimer” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “karaciğer”dir. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö13, K: İngilizce network gibidir, çünkü dünyada hızla yayılan ve konuşulan bir dildir.

Ö20, E: İngilizce yatırım gibidir, çünkü geleceğimiz için birçok avantaj sağlar.

Ö34, E: İngilizce dünya gibidir, çünkü dönüp dolaşp aynı noktaya gelirsiniz.

Ö36, E: İngilizce html gibidir, çünkü gerekli bir temeldir.

Ö2, K: Mesleki İngilizce temel ihtiyaç gibidir, çünkü mesleğimizin olmazsa olmazıdır.

Ö13, K: Mesleki İngilizce fakülte gibidir, çünkü her alanda farklıdır.

Ö14, E: Mesleki İngilizce Netflix gibidir, çünkü herkes kullanmaz.

Ö20, E: Mesleki İngilizce harita gibidir, çünkü hedeflenen kariyer noktasına giden yolu gösterir.

Ö27, K: Mesleki İngilizce karaciğer gibidir, çünkü herhangi bir zarar görmesi durumunda kendini iyileştirebilir.

Ö36, E: Mesleki İngilizce css gibidir, çünkü değişik özellikler içerir ve web sitesine (dile) dinamiklik katar.

### 3.2.5. Yiyecek-İçecek Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 7’de yiyecek-içecek kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 7:** Yiyecek-İçecek Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
		Metaforlar	f	Metaforlar	f
Yiyecek-içecek	Yiyecek	baharat	1	yemek	2
		yaz armudu	1	tuz ve ekmek	1
		çikolata	1	ayva	1
				bitter çikolata	1
				çikolata	1
			un	1	
		Toplam	3	7	
	İçecek	su	4	-	-
		kahve	1	-	-
		Toplam	5	-	-

Tablo 7’de görüldüğü gibi, yiyecek-içecek kategorisi yiyecek ve içecek olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Yiyecek alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 3 öğrenci 3 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 7 öğrenci 6 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “baharat”, “yaz armudu” ve “çikolata” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen “yemek”, “tuz ve ekmek”, “ayva”, “bitter çikolata”,

“çikolata” ve “un”dur. İçecek alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik 5 öğrenci 2 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik herhangi bir metafor oluşturulmamıştır. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “su” ve “kahve”dir. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö4, E: İngilizce yemekte kullanılan baharatlar gibidir, çünkü hayata renk ve tat katar.

Ö5, E: İngilizce yaz armudu gibidir, çünkü yedikçe zevk verir.

Ö14, E: İngilizce su gibidir, çünkü insan susuz, dünya İngilizcesiz olmaz.

Ö42, E: İngilizce çikolata gibidir, çünkü çikolatayı sıcak bir yere koyarsak erir, soğuk bir yere koyarsak donar. İngilizcede de çok fazla çalışıp sıkılmadan veya hiç ilgilenmeyip unutmadan orta bir yol bularak çalışmak gerekir.

Ö47, K: İngilizce kahve gibidir, çünkü bazı insanların uykusunu kaçıtır, bazı insanları rahatlatır.

Ö5, E: Mesleki İngilizce ayva gibidir, çünkü tat vermez ve boğazına durur.

Ö16, K: Mesleki İngilizce bitter çikolata gibidir, çünkü ilk olarak acı gelir ama çalıştıkça, pratik yaptıkça tatlılaşır.

Ö23, E: Mesleki İngilizce yemek gibidir, çünkü pişirmeden yiyemezsin.

Ö31, K: Mesleki İngilizce çikolata gibidir, çünkü onun tadını aldığımızda çok keyif vericidir.

Ö48, E: Mesleki İngilizce su gibidir, çünkü içtikçe içesin gelir.

### 3.2.6. Diğer Kategorisi Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Tablo 8’de diğer kategorisini oluşturan metaforlar ile bu metaforları geliştiren öğrenci sayıları verilmiştir.

**Tablo 8:** Diğer Kategorisi Olarak İngilizce ve Mesleki İngilizce

Kategori	Alt Kategoriler	İngilizce		Mesleki İngilizce	
		Metaforlar	f	Metaforlar	f
Diğer	Sanat	tiyatro	1	bilim-kurgu filmi	1
		dizi	1	film	1
				dizi	1
		Toplam	2		3
	Fiil	yüzmek	1	bisiklet sürmek	1
				telefonda konuşmak	1
	Toplam	1		2	

Tablo 8’de görüldüğü gibi, diğer kategorisi sanat ve fiil olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Sanat alt kategorisinde, İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 3 öğrenci 3 farklı metafor oluşturmuştur. Bu alt kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “tiyatro” ve “dizi” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen “bilim-kurgu filmi”, “film” ve “dizi”dir. Fiil alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik 1 öğrenci 1 metafor oluştururken, mesleki İngilizceye yönelik 2 öğrenci 2 farklı metafor oluşturmuştur. Bu kategoride, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “yüzmek” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “bisiklet sürmek” ve “telefonda konuşmak”tır. Bu kategorideki öğrenci görüşleri şu şekildedir:

Ö12, E: İngilizce tiyatro gibidir, çünkü tiyatro oynandıkça izlendikçe keyif verir. İngilizce de, öğrenildikçe zevk verir.

Ö45, K: İngilizce dizi gibidir, çünkü belirli bir sıra ve düzen içinde takip edilmelidir.

Ö21, E: İngilizce yüzmek gibidir, çünkü kulaç atmazsan olduğun yerde sayarsın, ilerleyemezsin.

Ö21, E: Mesleki İngilizce bisiklet sürmek gibidir, çünkü bir kez öğrenildiğinde, sürmek bile unutmuyoruz.

Ö29, K: Mesleki İngilizce bilim-kurgu filmi gibidir, çünkü herkese hitap etmese de, bazıları için ayrı bir yere sahiptir.

Ö38, K: Mesleki İngilizce dizi gibidir, çünkü önceki bölümleri kaçırsak bir sonraki bölümleri anlamakta zorlanırız.

Ö47, K: Mesleki İngilizce telefonda konuşmak gibidir, çünkü muhatabına göre konuşma şeklini değiştirir.

#### 4. SONUÇ VE TARTIŞMA

Çalışmada, Turizm İşletmeciliği bölümünde öğrenim gören son sınıf öğrencilerinin “İngilizce” ve “mesleki İngilizce” kavramları ile ilgili algılarını yansıtmak için kullandıkları metaforları incelemek amaçlanmıştır. Çalışmaya katılan 48 öğrenci hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 farklı metafor üretmiştir. Bu bulgudan yola çıkarak, öğrencilerin İngilizce ve mesleki İngilizceye yönelik algılarının oldukça çeşitlilik gösterdiği söylenebilir.

Öğrencilerin İngilizceye yönelik en fazla kullandıkları metafor “su” iken, onu “dünya” ve “gözlük” metaforları; mesleki İngilizceye yönelik ise en fazla kullandıkları metafor “merdiven” iken, onu “anahtar”, “temel ihtiyaç” ve “yemek” metaforları takip etmiştir. Benzer şekilde, Erdem (2018)’in bir devlet üniversitesinin farklı fakültelerinde öğrenim gören birinci sınıf lisans öğrencileriyle ve Bekdaş (2017)’in lise (9., 10., 11. ve 12. sınıf) öğrencileriyle yürüttüğü çalışmada İngilizce kavramına yönelik en fazla üretilen metaforlar arasında “su” ve “dünya” yer alırken; Limon (2015)’un 9. ve 10. sınıf lise öğrencileriyle yürüttüğü çalışmada, en fazla kullanılan metaforlar arasında “anahtar” ve “su” yer almaktadır. Aynı zamanda, bir edebiyat fakültesinin “İngiliz Dili ve Edebiyatı” bölümünde öğrenim gören öğrencilerin katılımıyla yürütülen bir çalışmada İngilizce kavramına yönelik en fazla üretilen metaforlar arasında “su” yer almaktadır (Tosuncuoğlu, 2018). İngilizce kavramının bu çalışmada olduğu gibi, birçok çalışmada da “su” metaforu ile tanımlanması, suyun insan yaşamındaki vazgeçilmezliğinden kaynaklandığı şeklinde yorumlanabilir. Aynı şekilde, günümüzün global dünyasında İngilizcenin de ne kadar vazgeçilmez bir ihtiyaç olduğunu yansıtmaları bakımından oldukça anlamlıdır.

Çalışmada öğrencilerin ürettikleri metaforların ortak özellikleri ve kullanım gerekçeleri dikkate alınarak ortak kavramsal kategoriler oluşturulmuştur. Yapılan içerik analizi sonucunda, hem İngilizce hem de mesleki İngilizceye yönelik 43 metafor “canlı varlık”, “cansız varlık”, “kavram”, “terim”, “yiyecek-içecek” ve “diğer” şeklinde 6 farklı kategori altında toplanmıştır. Alt kategoriler açısından değerlendirildiğinde ise, İngilizceye yönelik en fazla metaforun kullanıldığı alt kategori 7 metafor ile “insan” alt kategorisi iken; mesleki İngilizceye yönelik en fazla metaforun kullanıldığı alt kategori 6 metafor ile “yiyecek” alt kategorisi olmuştur. Ayrıca, İngilizceye yönelik en az metaforun kullanıldığı alt kategoriler 1 metaforun üretildiği “coğrafi terim”, “eğitim terimi”, “sağlık terimi” ve “fiil” alt kategorileri iken; mesleki İngilizceye yönelik “içecek” alt kategorisinde hiçbir metafor üretilmemiştir. Araştırma sonunda ulaşılan kategori ve alt kategoriler, Tosuncuoğlu (2018)’nin çalışmasında ortaya çıkan kategorilerle benzerlik göstermektedir. Bahsi geçen çalışmada, öğrencilerin İngilizceye yönelik ürettikleri metaforlar “insan”, “kavram”, “nesne”, “coğrafi terim”, “bitki”, “fiil” ve “doğadaki varlık” kategorileri altında toplanmıştır. 9. ve 10. sınıf lise öğrencileriyle yürütülen bir çalışmada, İngilizce kavramına yönelik üretilen metaforlar “zor ve karmaşık bir dil”, “zorlu ve sıkıcı bir süreç”, “gereksinim”, “işlevsel bir araç”, “eğlenceli bir etkinlik” ve “birikimin sonucu” kategorileri altında toplanmıştır (Limon, 2015). Eğitim fakültesi öğrencileri ile yürütülen başka bir çalışmada, yabancı dil kavramına ilişkin üretilen metaforlar “gelecek”, “gereklilik”, “güç”, “keyif” ve “seyahat”, “ümitsizlik”, “zorluk” ve “sömürgecilik” kategorileri altında değerlendirilmiştir (Gömleksiz, 2013). Alanyazında yer olan çalışma sonuçları ile karşılaştırıldığında, bu çalışmanın bulguları öğrencilerin lisans öğrenimlerinin sonunda dünyaya ve hayata bakış açılarının farklılaştığının ve bu bakış açılarının ürettikleri metaforlara yansıdığının bir işareti olarak değerlendirilebilir.

İngilizceye yönelik en fazla metaforun kullanıldığı kategori 12 metafor üretilmiş olan “canlı varlık” kategorisi iken; mesleki İngilizceye yönelik en fazla metaforun kullanıldığı kategori 10 metafor ile “terim” kategorisi olmuştur. Bununla birlikte, en az metaforun kullanıldığı kategori İngilizceye yönelik 3 metaforun ve mesleki İngilizceye yönelik 5 metaforun üretildiği “diğer”

kategorisi olmuştur. Bu çalışmada ortaya çıkan kategoriler, Tosuncuoğlu (2018)'nin çalışmasında İngilizceye yönelik ortaya çıkan kategorilerle karşılaştırıldığında, bahsi geçen çalışmada en fazla metaforun üretildiği kategorilerin “nesne” ve “kavram” kategorileri iken; en az metaforun üretildiği kategorinin “doğadaki varlık” olduğu görülmüştür. İki çalışma arasında oluşan bu farklılıkların çalışma gruplarının (Turizm İşletmeciliği ve İngiliz Dili ve Edebiyatı bölümlerinde öğrenim gören öğrenciler) özelliklerinden kaynaklandığı söylenebilir.

“Canlı varlık” kategorisi “insan” ve “doğa” olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. “İnsan” alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “trip atan kız arkadaş”, “nankör evlat”, “ikiz kardeş”, “çocuk”, “kız arkadaş”, “bebek” ve “sevgili” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “kardeş”, “ergen”, “eş” ve “çocuk” olmuştur. Alanyazında, insan kategorisi altında toplanan (Tosuncuoğlu, 2018) ve toplanmayan (Erdem, 2018; Bekdaş, 2017; Limon, 2015) ancak İngilizcenin insanı ifade eden metaforlarla tanımlandığı birçok çalışma yer almaktadır. İngilizce bir çalışmada, “çocuk”, “insan”, “her an ilgi isteyen bir çocuk”, “ilgi isteyen birisi”, “komşu”, “nazlı bir aşık”, “nazlı bir kız çocuğu”, “yakın bir arkadaş”, “tanıdık insan” metaforlarıyla (Tosuncuoğlu, 2018); bir başkasında, “kadın”, “yeni bir insan” (Erdem, 2018), bir diğerinde, “arkadaş”, “bebek”, “kadın”, “abim”, “turist” ve “insan” (Bekdaş, 2017) ve başka bir çalışmada, “sevgili”, “kadınlar”, “kızlar”, “Türkiye’deki Suriyeliler”, “insan”, “maç spikeri”, “sevgili”, “eski sevgili” ve “yakın bir arkadaş” (Limon, 2015) gibi metaforlarla eşleştirilmiştir. “Doğa” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “saksı bitkisi”, “çiçek”, “güneş”, “toprak” ve “deniz” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “ağaç”, “bitki”, “nehir” ve “su” olmuştur. Bu bulgu, Tosuncuoğlu (2018)'nin bitki kategorisinde yer alan “ağaç”, “bitki”, “çay”, “çiçek”, “gül” ve “tohum” metaforlarıyla ve doğadaki varlık kategorisinde yer alan “böcek” ve “kelebek” metaforlarıyla benzerlik göstermektedir. İngilizce alanyazında yer alan çalışmalarda, “kedi” ve “çiçek” (Erdem, 2018), “ağaç”, “toprak”, “deniz”, “gül”, “nehir”, “dağ”, “okyanus”, “nankör kedi”, “çiçek”, “hayvan”, “kelebek”, “kuş”, “gökkuşuğu” ve “mağara” (Bekdaş, 2017) ve “yengeç”, “yağmur”, “tarla” ve “meyve ağacı” (Limon, 2015) gibi metaforlarla tanımlanmıştır. Çalışma bulgularının alanyazındaki birçok araştırma bulgusu ile örtüşmesi, öğrencilerin bir metafor oluştururken, içerisinde buldukları toplumdaki ve doğadaki etkilendikleri şekilde yorumlanabilir. Diğer bir ifadeyle, öğrenciler toplumun ve doğanın bir parçası olduklarından ve toplum içerisinde etkileşime girdikleri insanların bazı özelliklerinden ve doğadaki varlıklardan etkilendiklerinden, zihinlerinde çağrışan metaforların öncelikle insan ve ardından doğa olgularına yönelik olduğu söylenebilir.

“Cansız varlık” kategorisi “nesne” ve “araç” olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. “Nesne” alt kategorisinde, İngilizce “davul”, “kalın bir kitap”, “kitap” ve “dar pantolon” metaforları ile betimlenirken, mesleki İngilizce “uçlu kalem” ve “cep telefonu” metaforları ile betimlenmiştir. “Araç” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik “gözlük”, “karavan”, “deniz feneri”, “uçak”, “köprü” ve “anahtar” metaforları geliştirilirken, mesleki İngilizceye yönelik “merdiven”, “anahtar”, “fermuar”, “dinlendirici gözlük” ve “kemer” metaforları geliştirilmiştir. Alanyazında, başka bir çalışmada nesne kategorisi “anahtar”, “basit bir online oyun”, “bir macera romanı”, “bulmaca”, “diş”, “her gün içilen bir fincan kahve”, “heykeltraşın elindeki heykel”, “kitap”, “köprü”, “şiir”, “uçak” metaforlarını kapsamaktadır (Tosuncuoğlu, 2018). Bu çalışmada araç kategorisinde değerlendirilen “köprü” ve “uçak” metaforları, Tosuncuoğlu (2018)'nin çalışmasında nesne kategorisinde değerlendirilmiştir. Başka bir çalışmada ise, işlevsel bir araç kategorisinde “vampir”, “anahtar”, “sebze”, “gözlük”, “dünyaya açılan bir kapı”, “diyet yapmak”, “meyve ağacı”, “bilgisayar”, “rehber”, “dağa tırmanmak”, “yumurtanın sarısı”, “kitap”, “ayak”, “bonus soru”, “ananas”, “fotoğraf çerçevesi” metaforları yer almaktadır (Limon, 2015). Bu çalışmada, nesne kategorisinde değerlendirilen “kitap” ve “anahtar” metaforlarının, Limon (2015)'un çalışmasında “işlevsel bir araç” kategorisinde değerlendirildiği ve “kitap” metaforunun ayrıca “eğlenceli bir etkinlik” kategorisinde de yer aldığı görülmüştür. Bekdaş (2017) çalışmasında, “köprü” metaforunu olumlu bir metafor olarak değerlendirirken, Gömleksiz (2013) “köprü” metaforunu “seyahat” kategorisinde değerlendirmiştir.

“Kavram” kategorisi “soyut” ve “somut” olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. “Soyut” alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “dipsiz kuyu” ve “güzel bir

hikaye” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “şans”, “torpil”, “operasyon”, “hayat” ve “sonu olmayan yol”dur. “Somut” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “en üst kat”, “memleket”, “bulmaca” ve “binanın temeli” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “gol”, ve “yol”dur. Bu çalışma ile benzer kategorilerden oluşan Tosuncuoğlu (2018)’nin çalışmasında, kavram kategorisi “altın bilezik”, “aydın bir ışık”, “ayrıcılık”, “bir bilgisayar güncellemesi”, “canlı bir varlık”, “farklılık”, “sağlık”, “kral”, “özgürlük”, “uzun bir yol” ve “yenilik” metaforlarından oluşmaktadır. Bu çalışmada, somut bir kavram kategorisinde değerlendirilen “bulmaca” metaforu, Tosuncuoğlu (2018)’nin çalışmasında nesne kategorisinde değerlendirilmiştir. Bununla birlikte, alanyazında yer alan başka bir çalışmada, “hayat” metaforu “zor ve karmaşık bir dil” ve “zorlu ve sıkıcı bir süreç” kategorilerinde, “sonu gelmeyen yol” metaforu “zorlu ve sıkıcı bir süreç” kategorisinde, “binanın temeli” metaforu “gereksinim” kategorisinde değerlendirilmiştir (Limon, 2015). Başka bir çalışmada ise, “hayat” metaforu hem olumlu hem de olumsuz olarak (Erdem, 2018); başka bir çalışmada sadece olumlu olarak değerlendirilmiştir (Bekdaş, 2017).

“Terim” kategorisi “coğrafi terim”, “teknolojik terim”, “eğitim terimi”, “ekonomik terim” ve “sağlık terimi” olarak beş alt kategoride değerlendirilmiştir. Coğrafi terim alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “dünya” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “Türkiye”, “uzay” ve “harita”dır. “Teknolojik terim” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “network” ve “html” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “Netflix” ve “css” olmuştur. “Eğitim terimi” alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “ortaokul” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “üniversite” ve “fakülte”dir. “Ekonomik terim” alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “girişimci” ve “yatırım” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “temel ihtiyaç” ve “yatırımcı” olmuştur. “Sağlık terimi” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “Alzheimer” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “karaciğer”dir. Alanyazında coğrafi terim kategorisi altında toplanan metaforlar “okyanus”, “su”, “deniz”, “dünya”, “evren”, “gökyüzü”, “mevsimler” ve “oksijen” metaforlarıdır (Tosuncuoğlu, 2018). Metaforların sadece olumlu, olumsuz ve nötr olarak değerlendirildiği bir çalışmada, “dünya” metaforu olumlu olarak değerlendirilmiştir (Bekdaş, 2017). Gömleksiz (2013)’in çalışmasında, “harita” metaforu “seyahat” kategorisinde değerlendirilmiştir. Alanyazında yer alan bir çalışmada “temel ihtiyaç” ve “dünya” metaforları olumlu olarak değerlendirilmiştir (Erdem, 2018).

“Yiyecek-içecek” kategorisi “yiyecek” ve “içecek” olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Yiyecek alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “baharat”, “yaz armudu” ve “çikolata” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen “yemek”, “tuz ve ekmek”, “ayva”, “bitter çikolata”, “çikolata” ve “un” olmuştur. “İçecek” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik “su” ve “kahve” metaforları geliştirirken mesleki İngilizceye yönelik herhangi bir metafor geliştiren öğrenci olmamıştır. Yiyecek-içecek kategorisi altında değerlendirilmemiş olmakla birlikte, alan yazında İngilizcenin “çikolata”, “su”, “yemek”, “acı biber” “çorba” ve “nar” (Bekdaş, 2017) ve “yaprak sarma”, “su”, “annenin yedirmeye çalıştığı yemek”, “turşu”, “sebze”, “ananas”, “patates kızartması” (Limon, 2015) metaforlarıyla tanımlandığı bulgularına ulaşılmıştır. “Su” metaforu Gömleksiz (2013)’in çalışmasında “gereklik” kategorisinde, Erdem (2018)’in çalışmasında sadece olumlu bir metafor olarak değerlendirilmiştir. Öğrencilerin bir metafor oluştururken yiyecek-içecek ifade eden kelimelerden faydalanmaları, beslenmenin bireylerin temel ihtiyaçları arasında yer almasından kaynaklanmış olabilir.

“Diğer” kategorisi “sanat” ve “fiil” olarak iki alt kategoride değerlendirilmiştir. Sanat alt kategorisinde, İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “tiyatro” ve “dizi” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen “bilim-kurgu filmi”, “film” ve “dizi”dir. “Fiil” alt kategorisinde ise, İngilizceye yönelik geliştirilen metafor “yüzmek” iken, mesleki İngilizceye yönelik geliştirilen metaforlar “bisiklet sürmek” ve “telefonda konuşmak”tır. Limon (2015) tarafından çalışmada, “dizi” ve “film” metaforları “eğlenceli bir etkinlik” kategorisinde “Türk dizileri” metaforu ise “zorlu ve sıkıcı bir süreç” kategorisinde değerlendirilmiştir. Bu çalışma ile benzer kategorilerden oluşan Tosuncuoğlu (2018)’nin çalışmasında İngilizce, fiil kategorisinde “bir insan kazanmak”, “hayatta kalmak”, “su içmek”, “okyanusun ortasında dünyaya açılmak” ve “yeniden doğmak” kelimeleri ile

metaforlaştırılmıştır. Fiil kategorisi altında değerlendirilmemiş olmakla birlikte, alan yazında başka çalışmalarda da İngilizce “balığı ağaca tırmandırmak”, “yürüyerek ülke değiştirmek”, “diyet yapmak”, “çekirdek çitlemek”, “dağa tırmanmak” ve “dünyayı dolaşmak” (Limon, 2015); “bisiklet sürmek”, “yüzmek” ve “resim yapmak” (Bekdaş, 2017) gibi fiillerle metaforlaştırılmıştır. Gömleksiz (2013)’in çalışmasında, “tiyatro” metaforu “keyif” kategorisinde değerlendirilmiştir.

Alanyazında “yabancı dil”, “İngilizce”, “İngilizce öğrenme”, “İngilizce öğretmeni”, “İngilizce öğrenen” kavramlarına yönelik metafor çalışmaları olmasına rağmen, “mesleki İngilizce” kavramına yönelik herhangi bir metafor çalışmasına rastlanılmadığı için bu çalışmanın bulguları sadece alanyazında bahsi geçen kavramlara yönelik metaforları inceleyen çalışmalarla karşılaştırılmıştır. Bu durum, çalışmanın sınırlıkları arasında değerlendirilebilir. Dolayısıyla, ileride yapılacak çalışmalarda, “mesleki İngilizce” kavramına yönelik metaforların üniversitelerin farklı fakültelerinde ve meslek liselerinde bu dersi alan öğrenci gruplarıyla yürütülmesi, yapılacak çalışma sonuçları ile bu çalışmanın sonuçlarının karşılaştırılabilmesini mümkün kılacaktır.

## KAYNAKÇA

- Ahkemoğlu, H. ve Kesen Mutlu, A. (2016). A Study on Metaphorical Perceptions of EFL Learners Regarding Foreign Language Teacher. *International Journal of Language Academy*, 4(2), 10-28.
- Baş, M. ve Bal Gezeğin, B. (2015). Language Learning as Losing Weight: Analysing Students’ Metaphorical Perceptions of English Learning Process. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 199(2015), 317-324.
- Başaran Uğur, A. R. ve Baysal, S. (2017). Ortaokul Öğrencilerinin İngilizce Öğretmeni Kavramına İlişkin Metaforik Algıları. *Uluslararası Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 10(52), 730-736.
- Bekdaş, M. (2017). The Perceptions of High School Students for the Concept of English through Metaphors: Tokat Sample. *Gazi Eğitim Bilimleri Dergisi*, 3(2), 35-41.
- Cameron, L. ve Low, G. (1999). Metaphor. *Language Teaching*, 33, 77-96.
- Çelik, H. ve Asmalı, M. (2017). In-Service English Teachers’ Conceptions about ‘Learning’ and ‘Learner’: Reflections from the Shift in Language Teacher Education. *Kastamonu Eğitim Dergisi*, 25(6), 2465-2478.
- Demiray Akbulut, F. (2016). ESP Needs Analysis of University Preparatory School Students: Learning-Centred Approach. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 13(36), 181-202.
- Dudley-Evans, T. ve St. John, M. (1998). *Developments in ESP: A Multidisciplinary Approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Erdem, C. (2018). Identifying University Students’ Perceptions of ‘English’ through Metaphors. *International Online Journal of Education and Teaching (IOJET)*, 5(3), 565-577.
- Gökçe, A. ve Batman, O. (2015). Turizm Önlisans Programlarında Meslek Amaçlı İngilizce (EOP) Öğretiminin Öğrenci Görüşlerine Dayalı İhtiyaç Değerlendirmesi. *İş, Güç Endüstri İlişkileri ve İnsan Kaynakları Dergisi*, 17(2), 174-209.
- Gömleksiz, M. N. (2013). Öğretmen Adaylarının Yabancı Dil Kavramına İlişkin Metaforik Algıları. *Turkish Studies - International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic*, 8(8), 649-664.
- Kesen, A. (2010). Turkish EFL Learners’ Metaphors with Respect to English Language Coursebooks. *Novitas Royal Research on Youth and Language*, 4(1), 108-118.
- Lakoff, G. ve Johnson, M. (2003). *Metaphors We Live By*. Chicago: University of Chicago Press.
- Limon, İ. (2015). 9. ve 10. Sınıf Öğrencilerinin Yabancı Bir Dil Olarak İngilizceye Yönelik Metaforik Algıları. *International Journal of Social Sciences and Education Research*, 1(2), 367-379.
- Miles, M. B. ve Huberman, A. M. (1994). *Qualitative Data Analysis*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Prior, P. A. (2013). *Writing/Disciplinarity: A Sociohistoric Account of Literate Activity in the Academy*. London: Routledge.
- Saban, A. (2008). Okula İlişkin Metaforlar. *Kuram ve Uygulamada Eğitim Yönetimi Dergisi*, 55, 459-496.

- Saban, A. (2009). Öğretmen Adaylarının Öğrenci Kavramına İlişkin Sahip Olduğu Zihinsel İmgeler. *Türk Eğitim Bilimleri Dergisi*, 7(2), 281-326.
- Singh, K. (2010). Metaphor as a Tool in Educational Leadership Classrooms. *Management in Education*, 24(3) 127-131.
- Tosuncuoğlu, İ. (2018). İngiliz Dili ve Edebiyatı Bölümü Öğrencilerinin “İngilizce” Kavramına İlişkin Metaforları. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 22(2), 677-697.
- Yaşar, Ş. ve Girmen, P. (2012). İlköğretim Öğrencilerinin Konuşma ve Yazma Sürecinde Metaforlardan Yaralanma Durumları. *Mersin Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 8(3), 13-23.
- Yazar, T., Özekinci, B. ve Lala, Ö. (2017). Öğretmen ve Okul Yöneticilerinin Değerler Eğitimi Kavramına İlişkin Metaforik Algıları. *Eğitimde Nitel Araştırmalar Dergisi-Journal of Qualitative Research in Education*, 5(3), 245-269.
- Yıldırım, A. ve Şimşek, H. (2011). *Sosyal Bilimlerde Nitel Araştırma Yöntemleri*, 8. Baskı, Ankara: Seçkin Yayıncılık.
- Yob, I. M. (2003). Thinking Constructively with Metaphors. *Studies in Philosophy and Education*, 22(2), 127-138.

## EXTENDED SUMMARY

### Purpose

In current globalizing world, foreign language has become one of the most crucial requirements of an individual's personal and professional development. In Turkey, English as a foreign language has become compulsory in primary school. English is among the compulsory courses at tertiary education. Vocational English courses take place in the syllabi of some departments at tertiary education.

Vocational English is a branch of English for Specific Purposes (ESP) and is traditionally defined as English used in specific fields such as medicine, engineering, business, etc. (Dudley-Evans & St. John, 1998). Vocational English courses aim to teach and practice real-life language in a profession. Both vocational English and general English cover a variety of language areas and skills such as listening, speaking, reading, writing and vocabulary. Overall, general English is related to the early stages and vocational English is related to the later stages of language learning process. In this respect, undergraduate students in different faculties of universities are provided with vocational English courses after taking general English courses.

The literature covered metaphorical studies about “English”, “teachers of English”, “coursebooks used in English classes”, “English learning process” and “English learner” (Gömleksiz, 2013; Bekdaş, 2017; Erdem, 2018; Limon, 2015; Tosuncuoğlu, 2018; Ahkemoğlu & Kesen Mutlu, 2016; Başaran Uğur & Baysal, 2017; Baş & Bal Gezegin, 2015; Çelik & Asmalı, 2017). The studies included various participants such as secondary school students, high school students, undergraduate preparatory class students and teachers of English. After the literature review, it was observed that students studying tourism management were not included in any studies. Moreover, there were no metaphorical studies about vocational English. In this respect, the study aims at revealing perceptions of the students studying at the Department of Tourism Management about the concepts of “English” and “vocational English” through metaphors. To achieve this aim, the study sought the answers of the following questions:

1. What are the metaphors of students studying Tourism Management about the concepts of “English” and “vocational English”?
2. Under which conceptual categories are the metaphors of students studying Tourism Management about the concepts of “English” and “vocational English” clustered?

### Methodology

Phenomenological design, one of the qualitative research methods, was used in the study to comprehend thoroughly the perceptions of students about the concepts of English and vocational English. Criterion sampling method were used in the study. Having taken both English and vocational English courses was chosen as a criterion. The study group consisted of senior students studying Tourism Management at a faculty of tourism in 2018-2019 spring semester. 48 students participated in the study voluntarily. Students were given a form and asked to fill in the form. The form contained two open-ended statements as “English is like ..... because .....” and “Vocational English is like ..... because .....” . The data were analysed using content analysis.

### Findings

The analyses showed that students created 43 different metaphors for both English and vocational English. The most frequently used metaphors were “water”, “world” and “glasses” for English and “stairs”, “key”, “a basic need” and “meal” for vocational English. The metaphors produced by students were grouped into 6 categories as “living things” (27,9% for English; 18,6% for vocational English), “non-living things” (23,2% for English; 16,3% for vocational English), “concepts” (14% for English; 16,3% for vocational English), “terms (16,3% for English; 23,2% for vocational English)”, “food-drinks” (11,6% for English; 14% for vocational English) and “others” (7% for English; 11,6% for vocational English).

### Conclusion and Discussion

In the study, it is aimed to examine the metaphors produced by senior students studying Tourism Management to reflect their perceptions about the concepts of “English” and “vocational English”. 48 students who participated in the study produced 43 different metaphors for both English



and vocational English. Based on this finding, it can be said that students' perceptions about the concepts of English and vocational English vary considerably.

While the most commonly used metaphors for English were “water”, “world” and “glasses”; the most commonly used metaphors for vocational English were “stairs”, “key”, “a basic need” and “meal”. In most of the studies in the literature, “water”, “key” and “world” were among the most frequently produced metaphors (Erdem, 2018; Tosuncuoğlu, 2018; Bekdaş, 2017; Limon, 2015).

The category “living things” is grouped into two sub-categories as “human” and “nature”. The findings of the study overlap with many research findings in the literature (Erdem, 2018; Tosuncuoğlu, 2018; Bekdaş, 2017; Limon, 2015). The finding can be interpreted that students are affected by the society and the nature they are in while creating a metaphor. In other words, since students are a part of a society and nature and they are influenced by certain characteristics of people they interact with in society and creatures in nature, the metaphors evoking in their minds are primarily related to human and then nature phenomena.

The category “non-living things” is grouped into two sub-categories as “object” and “means”. The category “concepts” is grouped into two sub-categories as “abstract” and “concrete”. The category “terms” is grouped into five sub-categories as “geographical terms”, “technological terms”, “educational terms”, “economic terms” and “health terms”. The category “food-drinks” is grouped into two sub-categories as “food” and “drinks”. Students' use of words that express food and drink while creating a metaphor may be due to the fact that nutrition is among the basic needs of individuals. The category “others” is grouped into two sub-categories as “art” and “verbs”. The findings are in parallel with some studies in the literature (Tosuncuoğlu, 2018; Bekdaş, 2017; Limon, 2015; Gömleksiz, 2013).

Although there are metaphorical studies related to the concepts of foreign language, English, English learning process, teacher of English and English learner in the literature, there are no metaphorical studies about the concept of vocational English. Thus, the findings of this study are compared only in terms of the concept English, which can be considered among the limitations of the study. Therefore, in further studies, metaphors about the concept of vocational English will be examined in different faculties and vocational high schools with student groups taking vocational English course and it will be possible to compare the results of the study.